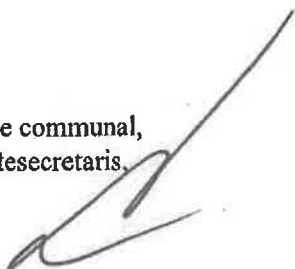


Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à l'Hôtel de Ville, dans la salle du Conseil, le jeudi 30 juin 2022, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Stadhuis in de Raadzaal op donderdag 30 juni 2022, om 20:00.

Saint-Gilles, le 22 juin 2022
Sint-Gillis, 22 juni 2022

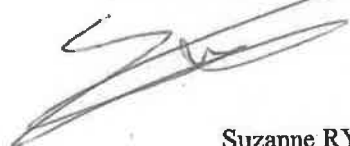
Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris.



Laurent PAMPFER

Par ordonnance
In opdracht

La Conseillère-Présidente,
De Gemeenteraadslid-Voorzitter,



Suzanne RYVERS

CONSEIL DU 30 JUIN 2022
GEMEENTERAAD VAN 30 JUNI 2022

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Assemblées - Vergaderingen

30.06.2022/A/0001 Procès-verbal de la séance du Conseil du 2 juin 2022. Approbation.

Proces-verbaal van de Gemeenteraadzitting van 2 juni 2022. Goedkeuring.

30.06.2022/A/0002 Services communaux. Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Échevins en vertu des articles 234 §§2,3, 234 bis de la Nouvelle loi communale. Informations.

Gemeentelijke diensten. Overheidsopdrachten opgestart door het college van burgemeester en schepenen krachtens artikelen 234 §§2,3, 234 bis van de Nieuwe Gemeentewet. Kennisgevingen.

30.06.2022/A/0003 CPAS. Conseil de l'Action Sociale. Démission. Remplacement.

OCMW. Raad voor maatschappelijk welzijn. Ontslag. Vervanging.

DÉMOGRAPHIE ET SHE - DEMOGRAFIE EN VHL

SHE - VHL

30.06.2022/A/0004 Règlement relatif à l'exploitation d'un établissement Horeca sur le territoire Saint-Gillois. Modification

Verordening inzake de uitbating van een Horecazaak op het grondgebied van Sint-Gillis. Wijziging

AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE - RUIMTELIJKE ORDENING

Urbanisme - Stedenbouw

30.06.2022/A/0005 Règlement taxe relatif à l'instruction des permis et certificats en matière d'urbanisme. Modifications. Renouvellement

Belastingsreglement op het onderzoek in het kader van vergunningen en attesten op het vlak van stedenbouw. Wijzigingen. Hernieuwing

Espace public (voiries, espaces verts, propreté publique) - Openbare ruimtes (wegen, groene ruimtes, netheid)

30.06.2022/A/0006 Espaces publics. Vivaqua : convention relative à la reconstruction d'une partie du pertuis de l'ancien Elsbeek à Saint-Gilles, sous la place Marie Janson. Approbation

Openbare Ruimte. Vivaqua : overeenkomst over de reconstructie van een deel van de koker van de vroegere Elsbeek in Sint-Gillis, onder het Marie Jansonplein. Goedkeuring.

Mobilité et planification - Mobiliteit en planning

30.06.2022/A/0007 Mobilité - Règlement d'administration intérieure - Journée sans voiture - 18 septembre 2022

Mobiliteit - Reglement van inwendig bestuur - dag « zonder auto mobiel in de stad » - 18 september 2021

RECOUVREMENT - INKOMSTEN

Taxes et primes - Administratief beheer van taksen

30.06.2022/A/0008 Règlement-taxe sur les immeubles déclarés insalubres ou inhabitables ou ne satisfaisant pas aux exigences élémentaires de sécurité et de salubrité. Adoption.

Belastingsreglement over de gebouwen die ongezond of onbewoonbaar verklaard zijn of die niet aan de elementaire verplichtingen van veiligheid en hygiene voldoen.
Vastelling.

30.06.2022/A/0009 Règlement-taxe sur les surfaces de bureaux. Renouvellement. Modifications.

Belastingsreglement op kantooroppervlakten. Hernieuwing. Wijzigingen.

30.06.2022/A/0010 Règlement-taxe sur l'occupation privative de l'espace public. Renouvellement. Modifications.

Belastingsreglement op de privatieve bezetting van de openbare ruimte. Hernieuwing. Wijzigingen.

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Service juridique - Juridische dienst

30.06.2022/A/0011 Règlement sur les redevances dues pour services administratifs. Renouvellement. Modification.

Retributiereglement voor administratieve diensten. Hernieuwing. Wijziging.

FINANCES - FINANCIËN

Comptabilité - Boekhoudkundig

30.06.2022/A/0012 Finances - Budget de l'exercice 2021 - Modifications 98 et 99 - Ajustements des crédits de l'exercice - Clôture au 31.12.2021

Financiën - Begroting van het dienstjaar 2021 - Wijzigingen 98 en 99 - Aanpassingen van de kredieten van het dienstjaar - Afsluiting op 31.12.2021

30.06.2022/A/0013 Finances - Comptes annuels de l'exercice 2021 - Compte budgétaire, compte de résultats, bilan et rapport de synthèse

Financiën - Jaarrekeningen van het dienstjaar 2021 - Begrotingsrekening, resultatenrekening, balans en syntheseverslagen

Gestion budgétaire - Budgetbeheer

30.06.2022/A/0014 Finances. Prêt FRBRTC 2020-2022 - Rénovation et aménagement du Lycée Intégral Roger Lallemand (LIRL), 1060 Saint Gilles. Financement : Montant de 1.699.278,00 EUR (projet 2021/053). Convention.

Financiën. Lening BGHGT 2020-2022 - Renovatie en inrichting van het Lycée Intégral Roger Lallemand (LIRL), 1060 Sint-Gillis. Financiering : Bedrag van

1.699.278,00 EUR (project 2021/053). Overeenkomst.

- 30.06.2022/A/0015 CPAS - 113-20220505-A-0007 - Budget 2022 - Douzièmes provisoires
OCMW - 113-20220505-A-0007 - Begroting 2022 - Voorlopige twaalfden
- 30.06.2022/A/0016 CPAS - 113-20220520-A-0004 - Budget 2022
OCMW - 113-20220520-A-0004 - Begroting 2022
- 30.06.2022/A/0017 CPAS - 113-20220520-A-0005 - Plan triennal 2022 - 2024
OCMW - 113-20220520-A-0005 - Driejaarlijks plan 2022 - 2024
- 30.06.2022/A/0018 Finances. Budget de l'exercice 2022 - Arrêt
Financiën. Begroting van het dienstjaar 2022 - Goedkeuring
- 30.06.2022/A/0019 Finances. Plan de gestion 2022-2024.
Financiën. Beheersplan 2022-2024.

Tutelle financière sur les hôpitaux, le CPAS et les zones de police - Financieel toezicht op de ziekenhuizen, het OCMW en de politiezones

- 30.06.2022/A/0020 Convention du 10 décembre 1998 entre le Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales (FRBRTC), le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Collège réuni, la Commune et le CPAS de Saint-Gilles. Avenant n° 9.
- Overeenkomst van 10 december 1998 tussen het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT), de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het Verenigd College, de Gemeente en het OCMW van Sint-Gillis – Aangangsel nr 9.

ENSEIGNEMENT, CULTURE ET EGALITÉ DES CHANCES - ONDERWIJS, CULTUUR EN GELIJKE KANSEN

Enseignement - Onderwijs

- 30.06.2022/A/0021 Enseignement. Enseignement secondaire. Lycée intégral Roger Lallemand. Plan de pilotage. Autorisation.
- 30.06.2022/A/0022 Enseignement. Enseignement secondaire. Lycée intégral Roger Lallemand. Règlement d'ordre intérieur (ROI). Modification.

30.06.2022/A/0023 Enseignement. Fondamental ordinaire. Ecole 1-2. Nouvelle appellation.

LOGEMENT, AFFAIRES SOCIALES, SANTÉ, SPORT ET PETITE ENFANCE - HUISVESTING, SOCIALE ZAKEN, GEZONDHEID, SPORT EN JONGE KIND

Logement - Régie foncière - Huisvesting - Regie voor grondbeleid

30.06.2022/A/0024 Régie foncière - Vente de cinq immeubles rue du Monténégro 26, 28, 30, 32, 34 au Foyer du Sud - Montant total 7.940.000 € - Article budgétaire 077/22141

Régie voor grondbeleid - Verkoop van vijf gebouwen gelegen Montenegrostraat 26,28,30,32,34 aan de Zuiderhaard - Bedrag 7.940.000 € - Artikel 077/22141

30.06.2022/A/0025 Régie foncière. Budget 2022. Modification budgétaire n° 3

Regie voor Grondbeleid. Begroting 2022. Begrotingswijziging nr 3

30.06.2022/A/0026 Protocole d'accord entre la Région bruxelloise et, la Commune de Saint-Gilles et le CPAS de Saint-Gilles dans le cadre de la mise en œuvre du Plan d'Urgence Logement en Région bruxelloise - Convention financement "Référént suivi Contrat Logement"

Samenwerkingprotocol tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Gillis en het OCMW Sint-Gillis in het kader van de uitvoering van het Noodplan voor het sociale huisvestingsbeleid in het Brussels Gewest - Overeenkomst financiering "Referenten opvolging huisvestingscontract "

ENSEIGNEMENT, CULTURE ET EGALITÉ DES CHANCES - ONDERWIJS, CULTUUR EN GELIJKE KANSEN

Culture - Cultuur

30.06.2022/A/0027 Bibliothèque francophone. Convention de partenariat avec la Maison du Livre. Approbation.

PROPRIÉTÉS COMMUNALES ET PATRIMOINE - GEMEENTELIJKE EIGENDOMMEN EN ERFGOED

Bien-être animal - Dierenwelzijn

30.06.2022/A/0028 Bien-Etre Animal - Prime pour des consultations de soins chez le vétérinaire – règlement – approbation

Dierenwelzijn - Premie voor raadplegingen bij de dierenarts – reglement – goedkeuring

Propriétés communales - Gemeentelijke eigendommen

30.06.2022/A/0029 Projet 2022/053. Ecole J.J. Michel. Marché de services relatif à la mission d'auteur de projet portant sur la rénovation du bâtiment. Approbation de la procédure de passation du marché et fixation des conditions du marché (CSC n°2022_EXTRA_3). Estimation : 350.000,00 € TVAC. Article de dépense : 722/724-60. Articles de recette : 722/661-51 (subvention) et 722/961-51 (emprunt).

Project 2022/053. School J.J. Michel. Opdracht van diensten met betrekking tot een opdracht van projectauteur betreffende de renovatie van het gebouw. Goedkeuring van de plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht (Bestek nr. 2022_EXTRA_3). Raming: 350.000,00 € incl. btw. Uitgavenartikel: 722/724-60. Ontvangstartikels: 722/661-51 (subsidie) en 722/961-51 (lening).

30.06.2022/A/0030 Projet 2022/054. Marché de travaux. Ecole J. J. Michel. Remplacement des installations de chauffage. Procédure de passation. Procédure ouverte. CSC n°2022_extra_2. Budget extraordinaire de 2022. Coût estimé : 478.475 € HTVA. Article dépense: 722/724-60 : 700 000,00 €. Articles recette : 722/661-51 et 722/961-51

Project 2022/054. Opdracht voor werken. School J. J. Michel. Vervanging van de verwarmingsinstallaties. Plaatsingsprocedure. Openbare procedure. Bestek Nr. 2022_extra_2. Buitengewone begroting 2022. Geraamde prijs: 478.475,00 € excl. btw. Uitgavenartikel 722/724-60: 700 000,00 €. Ontvangstartikelen: 722/661-51 en 722/961-51.

30.06.2022/A/0031 Projet 2022/074 - Domaine de la Roseraie. Projet de rénovation et d'extension du site. Marché de services n° 2022_extra_9 ayant pour objet la désignation d'un auteur de projet pour une mission d'étude et de suivi de l'exécution des travaux. Approbation des conditions du marché fixées dans le cahier spécial des charges. Valeur estimée : 413.000,00 € HTVA. Budget extraordinaire 2022. Article de dépense : 761/723-60. Article de recette : 761/961-51 (emprunt).

Project 2022/074 - Domein van « La Roseraie ». Renovatie- en uitbreidingsproject. Opdracht van diensten met als voorwerp de aanwijzing van een projectauteur voor een studieopdracht en de opvolging van de uitvoering van de werken. Goedkeuring van de opdrachtvoorwaarden zoals bepaald in het bestek. Geraamde waarde: €-413.000,00 € btw exclusief. Buitengewone begroting 2022. Uitgavenartikel: 761/723-60. Ontvangstartikel : 761/961-51 (lening).

30.06.2022/A/0032 Projet n° 2022/089. Piscine Victor Boin. Marché de travaux ayant pour objet la rénovation de la piscine. Procédure de passation : procédure ouverte. Cahier spécial des charges n°2022_Extra_7. Approbation du marché, du choix de la procédure de passation et des conditions du marché. Budget extraordinaire 2022. Montant estimé : 7.501.584,44 € HTVA (9.076.917,17 € TVAC). Article en dépense : 7642/723-60. Articles en recette : 000/961-51; 7642/961-51 et 7642/663-51.

Project nr 2022/089. Zwembad Victor Boin. Overheidsopdracht voor de renovatie van het zwembad. Plaatsingsprocedure: openbare procedure. Bestek nr.2021_Extra_7. Goedkeuring van de opdracht, keuze van de plaatsingsprocedure en van de opdrachtvoorwaarden; Buitengewone begroting van 2022. Geraamde kost: Geraamde kost: € 7.501.584,44 excl. btw (€ 9.076.917,17 incl. btw). Uitgavenartikel: 7642/723-

30.06.2022/A/0033 Urgence impérieuse sur base de l'article 249 de la Nouvelle Loi Communale. Marché de travaux n°2022_extra_21. Crèche Marie-Janson. Renouvellement de l'installation de détection et d'alarme incendie. Délibération du Collège du 16 juin 2022 portant conclusion d'un marché y relatif passé à la suite d'une procédure négociée sans publication préalable conformément à l'article 42 §1er 1°b) de la loi du 17 juin 2016 (Urgence impérieuse) et visant à pourvoir à la dépense. Montant : 14.093,25 € HTVA (17.052,83 € TVAC). Budget extraordinaire 2022. Article de dépense : 844/724-60. Article de recette : 060/995-51. Admission de la dépense.

dringende noodzakelijkheid op basis van artikel 249 van de Nieuwe Gemeentewet. Opdracht voor werken nr. 2022_extra_21. Kribbe Marie-Janson. Herstel van de branddetectie en -alarm. Beslissing van het College van 16 juni 2022 houdende de sluiting van een desbetreffende opdracht geplaatst bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking overeenkomstig artikel 42, §1, 1° b) van de wet van 17 juni 2016 (dwingende spoed) en teneinde in de uitgave te voorzien. Bedrag : € 14.093,25 excl. btw (€ 17.052,83 btw inbegrepen). Buitengewone begroting 2022. Uitgavenartikel : 844/724-60. Ontvangstartikel : 060/995-51. Instemming met de uitgave.

AFFAIRES GÉNÉRALES - ALGEMENE ZAKEN

Marchés publics - Overheidsopdrachten

30.06.2022/A/0034 Études de sol - Adhésion au Lot 2 de la centrale de marchés dont le CSC est référencié sous le n° 2021H0028 pour les années 2022 à 2025 entre l'administration communale de Saint-Gilles et Bruxelles environnement. Marché 2022_CA_168_CMP.

Bodemonderzoek - Toetreding tot perceel 2 van het centraal aanbestedingssysteem, waarvan het bestek wordt genoemd onder nr. 2021H0028 voor de jaren 2022 tot 2025 tussen het gemeentebestuur van Sint-Gillis en Leefmilieu Brussel. Opdracht 2022_CA_168_CMP

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE - STRATEGISCHE ONTWIKKELING

Jeunesse - Jeugd

30.06.2022/A/0035 Convention d'occupation entre la Commune de Saint-Gilles et le Centre Public d'Action Sociale de Saint-Gilles - Projet Maison de l'Adolescent - MADO SUD - Amendement n°1

Bezettingsovereenkomst tussen de gemeente Sint-Gillis en Maison de l'Adolescent - MADO SUD - Wijziging n°1

30.06.2022/A/0036 Installation d'un box à destination de matériel de skate / convention

Installatie van een box voor skateboarduitrusting / overeenkomst

**LOGEMENT, AFFAIRES SOCIALES, SANTÉ, SPORT ET PETITE ENFANCE -
HUISVESTING, SOCIALE ZAKEN, GEZONDHEID, SPORT EN JONGE KIND**

Sport - Sport

30.06.2022/A/0037 Service des sports - Boulodrome situé rue de l'Hôtel des Monnaies 108 - Appel à concession pour l'exploitation de la cafétéria

Dienst sport - Boulodrome gelegen Munthofstraat 108 - Oproep tot concessie voor de exploitatie van de cafetaria

30.06.2022/A/0038 Service des sports - Convention entre le service des sports et la Sint-Gillis School concernant l'occupation d'une salle de gymnastique sur le site de l'ECAM.

Sportdienst - Overeenkomst tussen de sportdienst en de Sint-Gillisschool betreffende de ingebruikneming van een gymnastieklokaal op het ECAM-terrein.

DÉMOGRAPHIE ET SHE - DEMOGRAFIE EN VHL

Division Démographie - Hoofd van de afdeling Demografie

30.06.2022/A/0039 Taxe sur la délivrance de documents administratifs. Département Démographie. Renouvellement.

Belasting op de afgifte van administratieve stukken. Demografie Departement. Hernieuwing.